

شهر شما.

صدای شما.

رأی شما.

انتخابات ونکوور در سال ۲۰۲۶



CITY OF
VANCOUVER

VANCOUVER
VOTES

جهت کسب اطلاعات بیشتر به سایت vancouver.ca/vote مراجعه کنید یا با شماره ۳-۱-۱ تماس بگیرید.



شهر ونکوور اذعان می‌کند که در سرزمین‌های سنتی واگذارنشده، (Musqueam Indian Band) xwməθkʷəyəm و (Squamish Nation) Skwxwú7mesh Uxwumixw و (Tsleil-Waututh Nation) səliłwətaɬ واقع شده است.



100 years city of reconciliation
Vancouver



چرا باید رأی بدهید؟

در ۱۷ اکتبر، رأی‌دهندگان ونکوور درباره این موضوعات تصمیم خواهند گرفت:

- ۱ شهردار
- ۱۰ عضو شورای شهر
- ۷ عضو کمیسیون هیئت پارک‌ها
- ۹ عضو هیئت امنای مدارس
- پرسش‌های طرح سرمایه‌ای

این رأی به اجتماع و خدماتی که دریافت می‌کنید شکل می‌دهد، از جمله:

- **خدمات اورژانس:** آتش‌نشانی و پلیس
- **فضاهای اجتماعی:** کتابخانه‌ها، مراکز اجتماعی و برنامه‌های فرهنگی
- **خدمات عمومی:** خدمات مربوط به آب، فاضلاب و جمع‌آوری زباله‌ها
- **محل‌ها:** مسکن، پیاده‌روها، جاده‌ها، خدمات اجتماعی، کسب‌وکارهای کوچک، پارکلت‌ها و برنامه‌ریزی توسعه
- **تفریح:** سواحل، پارک‌ها، پیست‌های اسکیت، استخرها، زمین‌های گلف، بنادر تفریحی، زمین‌های ورزشی و زمین‌های بازی
- **آموزش:** بودجه و سیاست‌های منطقه آموزشی دولتی

آیا واجد شرایط رأی دادن هستم؟

برای اینکه بتوانید رأی بدهید، باید:

- سن شما در ۱۷ اکتبر، ۱۸ سال یا بیشتر باشد
 - تابعیت کانادا را داشته باشید
 - حداقل شش ماه بلافاصله پیش از روز ثبت نام، در استان بریتیش کلمبیا سکونت داشته باشید.
 - در ونکوور زندگی کنید (بدون حداقل روزهای اقامت الزامی) یا مالک ملکی در ونکوور باشید*
 - طبق قانون از حق رأی محروم نشده باشید
- * مالکانی که در ونکوور زندگی نمی کنند اما بیش از ۳۰ روز مالک ملک بوده اند، ممکن است واجد شرایط رأی دادن به عنوان «رأی دهنده غیرمقیم مالک ملک» باشند. جهت کسب اطلاعات بیشتر به نشانی vancouver.ca/NRPE مراجعه کنید.
- ## نکات ویژه
- مقیمان دائم حق رأی ندارند.
 - رأی دهندگان UBC/University Endowment Lands صرفاً برای رأی دادن در خصوص اعضای هیئت امنای مدارس واجد شرایط هستند.

جهت کسب اطلاعات بیشتر در خصوص شرایط لازم جهت برخورداری از حق رأی، مکان های اخذ رأی، شیوه های رأی دهی و ثبت نام رأی دهندگان، به نشانی vancouver.ca/vote مراجعه کنید.

ثبت نام رأی دهندگان و کارت شناسایی

اگر در آخرین انتخابات استانی رأی داده‌اید، نام شما در فهرست رأی دهندگان ونکوور ثبت شده است و نیازی به ثبت نام مجدد ندارید.

به سه روش می‌توانید ثبت نام کنید یا اطلاعات خود را به روزرسانی نمایید:

- به صورت آنلاین از طریق مراجعه به elections.bc.ca تا ۱۸ اوت
- هنگام رأی دادن در مکان‌های اخذ رأی
- هنگام رأی دادن از طریق پست

برای ثبت نام در محل اخذ رأی، باید دو مدرک شناسایی معتبر همراه داشته باشید. این دو مدرک در مجموع باید موارد زیر را نشان دهند:

- **نام شما:** روی هر دو مدرک
- **نشانی محل سکونت شما:** حداقل روی یک مدرک
- **امضای شما:** حداقل روی یک مدرک

نمونه‌هایی از مدارک شناسایی قابل قبول عبارت‌اند از:

- گواهینامه رانندگی بریتیش کلمبیا یا کارت خدمات بریتیش کلمبیا
- گذرنامه کانادایی یا گواهی تابعیت
- کارت دانشجویی یا پرسنلی
- صورتحساب حساب بانکی یا کارت اعتباری
- قبض فیزیکی یا الکترونیکی (قابل نمایش روی تلفن همراه) خدمات عمومی
- کارت کتابخانه
- دستبند شناسایی در بیمارستان
- کارت عضویت در جامعه بومیان
- کارت تردد
- ظرف داروی تجویزی

اگر فقط یک مدرک شناسایی دارید، می‌توانید با ارائه یک اظهارنامه رسمی، هویت و نشانی خود را تأیید کنید.

اگر نشانی ثابت ندارید، می‌توانید با ارائه یک موقعیت کلی (مانند یک چهارراه) یا نشانی یک پناهگاه یا سازمان اجتماعی که در ونکوور از آن استفاده می‌کنید، ثبت نام کنید.

منتظر «کارت اطلاعات رأی دهندگان» خود باشید.

اگر در «فهرست رأی دهندگان» هستید، در اواخر سپتامبر از طریق پست یک «کارت اطلاعات رأی دهندگان» دریافت خواهید کرد. این کارت را برای سرعت بخشیدن به فرآیند، همراه خود به محل اخذ رأی ببرید.

چگونه می‌توانم رأی دهم؟

شما سه گزینه راحت پیش رو دارید.

۱. رأی‌دهی از طریق پست

هر رأی‌دهنده‌ای می‌تواند انتخاب کند که از طریق پست رأی دهد. هزینه پست مرجوعی در داخل کانادا رایگان است.

نحوه درخواست: بسته رأی‌گیری خود را از ۸ سپتامبر تا ۱۲ ظهر روز ۵ اکتبر درخواست کنید. می‌توانید درخواست خود را به‌صورت آنلاین از طریق نشانی vancouver.ca/vote، با شماره‌گیری ۳-۱-۱ یا با مراجعه حضوری به «دفتر انتخابات ونکوور» (305 West 8th Ave.) ثبت کنید.

تحويل: برگه‌های رأی از ۲۹ سپتامبر به بعد از طریق پست ارسال خواهند شد یا برای دریافت حضوری آماده خواهند بود.

موعد بازگشت: برگه رأی شما باید حداکثر تا ساعت ۸ شب روز ۱۷ اکتبر دریافت شود. دستورالعمل‌های کامل و محل صندوق‌های تحويل برگه رأی در بسته رأی‌دهی پستی شما درج شده است.

۲. رأی‌دهی پیش از موعد

تاریخ‌ها: روزهای ۳، ۷، ۱۰ و ۱۳ اکتبر
زمان: ۸ صبح الی ۸ شب

مکان: هر یک از ۵۹ مرکز رأی‌گیری پیش از روز انتخابات

توجه: رأی‌دهندگان UBC و UEL می‌توانند رأی خود را در هر یک از ۵۹ مرکز رأی‌گیری

پیش از موعد و همچنین در UBC-

AMS Student Nest (واقع در 6133

University Blvd.) در تاریخ‌های ۷ و ۱۳

اکتبر (از ۸ صبح تا ۸ شب) به صندوق

بیندازند.

۳. رأی‌دهی در روز انتخابات

تاریخ: ۱۷ اکتبر

زمان: ۸ صبح تا ۸ شب

محل: هر یک از ۸۵ مرکز اخذ رأی

توجه: رأی‌دهندگان UBC و UEL فقط می‌توانند

در 6133 UBC-AMS Student Nest

یا University Hill (University Blvd.)

در 3228 Ross Dr (Secondary School.) از

ساعت ۸ صبح تا ۸ شب رأی دهند.

پرسشی دارید؟ جهت کسب اطلاعات با شماره ۳-۱-۱ تماس بگیرید یا به سایت vancouver.ca/vote مراجعه کنید.



کجا می توانم رأی دهم؟

روز انتخابات: ۱۷ اکتبر، از ۸ صبح تا ۸ شب (۸۵ مکان اخذ رأی)

رأی‌دهی پیش از موعد: ۳، ۷، ۱۰ و ۱۳ اکتبر، از ۸ صبح تا ۸ شب (۵۹ مکان اخذ رأی)

جهت اطلاع از امکانات دسترسی‌پذیری هر مرکز اخذ رأی به نشانی vancouver.ca/vote مراجعه کنید.

نکته: جهت اطلاع از جزئیات رأی‌گیری در UBC و UEL، به صفحه ۶ مراجعه کنید.

مراکز اخذ رأی پیش از موعد و رأی‌گیری در روز انتخابات

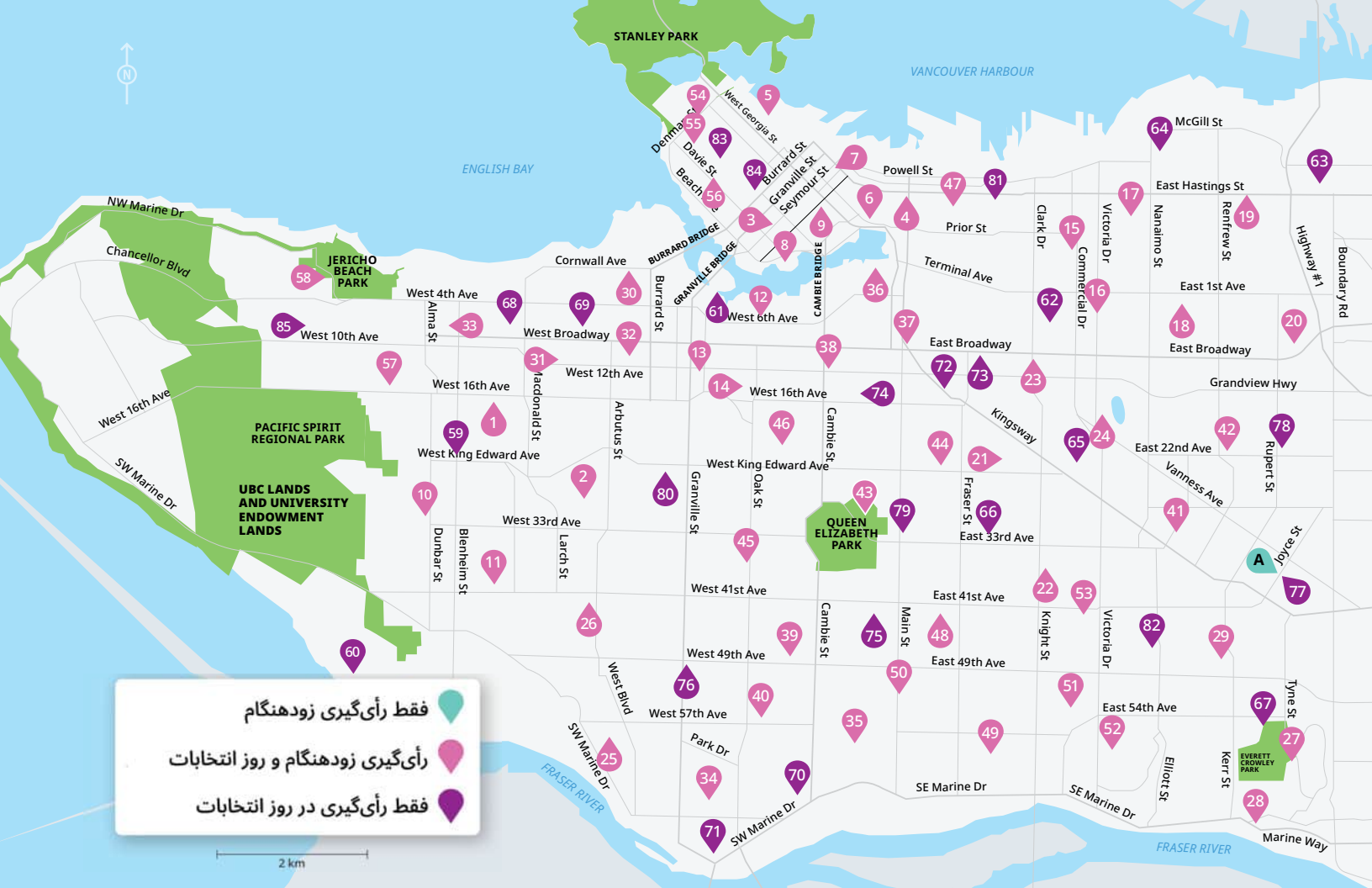
17	Templeton Secondary School	727 Templeton Dr.
18	Chief Maquinna Elementary School	2684 East 2nd Ave.
19	Hastings Community Centre	3096 East Hastings St.
20	Thunderbird Community Centre	2311 Cassiar St.
21	Charles Dickens Annex	3877 Glen Dr.
22	Kensington Community Centre	5175 Dumfries St.
23	Queen Alexandra Elementary School	1300 East Broadway
24	Trout Lake Community Centre	3360 Victoria Dr.
25	Dr. R. E. McKechnie Elementary School	7455 Maple St.
26	Kerrisdale Community Centre	5851 West Blvd.
27	Champlain Heights Community Centre	3350 Maquinna Dr.
28	Fraser Lands Church	3330 SE Marine Dr.
29	Killarney Community Centre	6260 Killarney St.
30	Henry Hudson Elementary School	1530 Maple St.
31	Kitsilano War Memorial Community Centre	2690 Larch St.
32	Lord Tennyson Elementary School	2650 Maple St.
33	Redemption Church	3512 West 7th Ave.
34	David Lloyd George Elementary School	1338 West 67th Ave.

A	St. Mary's Parish (فقط رأی گیری زودهنگام)	5251 Joyce St.
1	Carnarvon Community Elementary School	3400 Balaclava St.
2	Prince of Wales Secondary School	2250 Eddington Dr.
3	Best Western Premier Chateau Granville Hotel & Suites	1100 Granville St.
4	Carnegie Community Centre	401 Main St.
5	Coal Harbour Community Centre	480 Broughton St.
6	ᑭᓄᗪᓂᓐ ᑕᓂᓂᓂᓐ ᑕᓂᓂᓐ ᑕᓂᓂᓐ Crosstown Elementary School	55 Expo Blvd.
7	Morris J. Wosk Centre for Dialogue	580 West Hastings St.
8	Roundhouse Community Arts & Recreation Centre	181 Roundhouse Mews
9	Vancouver Public Library - Central Branch	350 West Georgia St.
10	Dunbar Community Centre	4747 Dunbar St.
11	Kerrisdale Elementary School	5555 Carnarvon St.
12	False Creek Elementary School	900 School Green
13	Holy Trinity Anglican Church	1440 West 12th Ave.
14	L'Ecole Bilingue Elementary School	1166 West 14th Ave.
15	Britannia Community Elementary School	1110 Cotton Dr.
16	Queen Victoria Annex	1850 East 3rd Ave.

مراکز رأی‌گیری در روز انتخابات

59	Lord Kitchener Elementary School	3455 West King Edward Ave.
60	Musqueam Community Centre	6777 Salish Dr.
61	False Creek Community Centre	1318 Cartwright St.
62	ᓆᓄᓄᓇᓇᓇᓇᓇᓇ Grandview Elementary School	2055 Woodland Dr.
63	Sir John Franklin Community School	250 Skeena St.
64	Tillicum Community Annex	2450 Cambridge St.
65	Lord Selkirk Elementary School	1750 East 22nd Ave.
66	Sir Richard McBride Annex	4750 St. Catherines St.
67	Captain James Cook Elementary School	3340 East 54th Ave.
68	General Gordon Elementary School	2268 Bayswater St.
69	Kitsilano Neighbourhood House	2305 West 7th Ave.
70	École des Colibris	590 West 65th Ave.
71	Scottish Cultural Centre	8886 Hudson St.
72	Kivan Club (BGC South Coast BC)	2875 St. George St.
73	Mount Pleasant Neighbourhood House	800 East Broadway
74	Simon Fraser Elementary School	100 West 15th Ave.
75	Sir William Van Horne Elementary School	5855 Ontario St.
76	Trinity Baptist Church	1460 West 49th Ave.
77	Collingwood Neighbourhood House	5288 Joyce St.
78	Renfrew Community Elementary School	3315 East 22nd Ave.
79	General Brock Elementary School	4860 Main St.
80	Shaughnessy Elementary School	4250 Marguerite St.
81	RayCam Co-operative Centre	920 East Hastings St.
82	Waverley Elementary School	6111 Elliott St.
83	Gordon Neighbourhood House	1019 Broughton St.
84	St. Andrew's-Wesley United Church	#100-1022 Nelson St.
85	St. Helen's West Point Grey Anglican Church	4405 West 8th Ave.

35	JW Sexsmith Community Elementary School	7410 Columbia St.
36	Creekside Community Recreation Centre	1 Athletes Way
37	Mount Pleasant Community Centre	1 Kingsway
38	Vancouver City Hall	453 West 12th Ave.
39	Dr. Annie B. Jamieson Elementary School	6350 Tisdall St.
40	Sir Winston Churchill Secondary School	7055 Heather St.
41	John Norquay Elementary School	4710 Slocan St.
42	Renfrew Park Community Centre	2929 East 22nd Ave.
43	Hillcrest Centre	4575 Clancy Loranger Way
44	Sir Charles Tupper Secondary School	419 East 24th Ave.
45	VanDusen Botanical Garden	5251 Oak St.
46	Douglas Park Community Centre	801 West 22nd Ave.
47	Lord Strathcona Community Elementary School	592 East Pender St.
48	John Oliver Secondary School	530 East 41st Ave.
49	Moberly Arts and Cultural Centre	7646 Prince Albert St.
50	Sunset Community Centre	6810 Main St.
51	David Thompson Secondary School	1755 East 55th Ave.
52	Sir James Douglas Elementary School	2150 Brigadoon Ave.
53	Tecumseh Elementary School	1850 East 41st Ave.
54	King George Secondary School	1755 Barclay St.
55	Lord Roberts Elementary School	1100 Bidwell St.
56	St. Paul's Anglican Church	1130 Jervis St.
57	Lord Byng Secondary School	3939 West 16th Ave.
58	West Point Grey Community Centre	4397 West 2nd Ave.



نامزدها

فهرست نامزدها تا ۲۱ سپتامبر به صورت آنلاین منتشر خواهد شد.

این فهرست شامل نام‌ها، احزاب سیاسی، اطلاعات تماس و لینک وبسایت‌ها و/یا شبکه‌های اجتماعی نامزدها خواهد بود. می‌توانید این اطلاعات را در نشانی vancouver.ca/vote یا با تماس با ۳-۱-۱ دریافت کنید.

اگر برای تحقیق درباره نامزدها به راهنمایی نیاز دارید، می‌توانید به شعب کتابخانه عمومی ونکوور مراجعه کنید.

برگه رأی

برگه رأی شما دوطرفه و شامل این موارد خواهد بود:

فهرست تمام نامزدها به ترتیب تصادفی ارائه می‌شود. برای هر نامزد یک شماره، و در صورت وجود، نام حزب سیاسی او درج خواهد شد تا به شما در انتخابتان کمک کند.

پرسش‌های مربوط به استقراض برای طرح سرمایه‌ای.

مقررات

در مرکز اخذ رأی، رعایت موارد زیر الزامی است:

رازدار باشید: نمی‌توانید از برگه رأی خود عکس بگیرید تا آن را با دیگران به اشتراک بگذارید.

بی‌طرف بمانید: نمی‌توانید در فاصله ۱۰۰ متری از محل رأی‌گیری، محتوای تبلیغاتی (مانند دکمه‌ها، پیراهن‌ها یا علائم نامزدها) را بپوشید یا به همراه داشته باشید.

به کمک به زبان دیگری نیاز دارید؟

در مراکز اخذ رأی:

از کارمند انتخابات بپرسید: برخی از کارکنان انتخابات به چندین زبان صحبت می‌کنند. اگر نتوانند مستقیماً به شما کمک کنند، می‌توانند شما را به سرویس ترجمه تلفنی با بیش از ۲۴۰ زبان متصل کنند.

کسی را همراه خود بیاورید: می‌توانید یک دوست یا یکی از اعضای خانواده را برای ترجمه به همراه بیاورید. او باید سوگند رازداری یاد کند. **زبان اشاره آمریکایی (ASL):** ترجمه به زبان اشاره آمریکایی در صورت درخواست در تمام شعب رأی‌گیری در دسترس است. **راهنمای ترجمه‌شده علامت‌گذاری برگه رأی به این زبان‌ها موجود است:**

چینی سنتی	پنجابی	فرانسوی	فرانسوی	کره‌ای	ویتنامی
چینی ساده‌شده	تاگالوگ	فارسی	اسپانیایی	ژاپنی	

از طریق تلفن:

اگر قبل از رأی‌گیری به کمک نیاز دارید، خدمات تلفنی از طریق تماس با شماره ۳-۱-۱ به بیش از ۲۴۰ زبان در دسترس شما است.

تسهیلات رأی‌گیری برای افراد دارای نیازهای ویژه

گزینه‌های رأی‌دهی به‌طور مستقل

- **ذره‌بین:** در تمامی مراکز اخذ رأی در دسترس است تا خواندن برگه رأی را آسان‌تر کند.
- **ابزارها و نرم‌افزارهای شخصی:** می‌توانید از ابزارها یا نرم‌افزارهای تلفن همراه خود برای تسهیل رأی‌دهی استفاده کنید. نمی‌توانید با کسی تماس تصویری بگیرید تا به شما در علامت‌گذاری برگه رأی کمک کند.
- **دستگاه کمکی برای علامت‌گذاری برگه رأی (با قابلیت کنترل از طریق مکش و دمنش، پدال، راهنمای صوتی، خط بریل و چاپ درشت) در مرکز زیر موجود است:**
 - «دفتر انتخابات»، به نشانی West 8th Ave 305، از ۳ الی ۱۷ اکتبر (برای برنامه‌ریزی مراجعه خود از قبل با این شماره تماس بگیرید: 604-829-2010)
 - مکان‌های اخذ رأی زیر (در روزهای ۳، ۷، ۱۰، ۱۳ و ۱۷ اکتبر):
 - **Roundhouse Community Arts & Recreation Centre, 181**
 - **Roundhouse Mews**
 - **Sunset Community Centre, 6810 Main St**
 - **Dunbar Community Centre, 4747 Dunbar St**
 - **Renfrew Park Community Centre, 2929 East 22nd Ave**
- **رأی‌دهی از طریق پست:** می‌توانید از خانه خود رأی بدهید. جهت جزئیات بیشتر به صفحه ۶ مراجعه کنید.

صف رأی‌گیری با اولویت بالاتر

صف رأی‌گیری با «اولویت بالاتر» برای رأی‌دهندگانی در دسترس است که ممکن است به دلیل مشکلات مربوط به سلامتی، توانایی حرکتی یا سایر نیازها در ایستادن یا ماندن در صف دچار مشکل شوند. افراد دارای معلولیت، سالمندان، رأی‌دهندگان باردار و افراد دارای کودکان خردسال نیز شامل این اولویت می‌شوند. نیازی به توضیح دلیل ندارید.

رأی‌گیری در کنار خودرو

برای رأی‌دهندگانی که به دلیل ناتوانی جسمی یا ملاحظات سلامتی نمی‌توانند از خودرو پیاده شده و وارد محل رأی‌گیری شوند، امکان رأی دادن در کنار خودرو در برخی از مراکز رأی‌گیری فراهم خواهد بود. یکی از کارکنان انتخابات شما را در ثبت رأی از داخل خودرو همراهی خواهد کرد. برای اطلاع از مراکز اخذ رأی که این امکان را ارائه می‌دهند، به vancouver.ca/vote مراجعه کنید.

کمک در علامت‌گذاری برگه رأی

اگر نمی‌توانید برگه رأی خود را شخصاً علامت‌گذاری کنید، می‌توانید از یکی از اعضای مرکز اخذ رأی کمک بخواهید یا فردی را که به او اعتماد دارید همراه خود بیاورید تا در علامت‌گذاری آن به شما کمک کند.

به کمک دیگری نیاز دارید؟

آیا به حمایتی نیاز دارید که در اینجا ذکر نشده است؟ با «دفتر انتخابات ونکوور» از طریق شماره **604-829-2010** یا ایمیل election@vancouver.ca تماس بگیرید تا گزینه‌های موجود را بررسی کنید.

حیوانات خدمت‌رسان

ورود حیوانات راهنما و خدمات‌رسان در تمام مراکز اخذ رأی مجاز است. ورود سایر حیوانات خانگی مجاز نیست.



VANCOUVER
VOTES

